HAPPY
BIRTHDAY
XINYU!

記憶のない少女が迷いこんだのは銃弾が飛び交うオズの世界!?

どんなに可愛くて
格好良くても

マフィア達には
秘密がいっぱい？

Chapter 2

OZMAFIA!!

オズマフィア

6月28日ゲーム遂に発売!!!

月ヶ瀬ゆりの
Yurino Tsukigase PRESENTS
©Poni-PachetSY/HOBIBOX

WHAT WAS THAT, YESTERDAY?
DO YOU HAVE BUSINESS WITH KYRIE?
OH? HE'S NOT HERE?
IF IT'S IMPORTANT, I CAN SEND A MESSAGE FOR YOU.
OH, REALLY ...?
IF YOU DO, HE'S CURRENTLY AT WORK.
NO, IT'S FINE.
OH, OKAY...

I SAID THAT BUT...
KYRIE-SAN IS ALWAYS BUSY,
SO I CAN'T REALLY ASK HIM ABOUT THAT THING...
CHUCKLE
FUKA-SAN? CAN I TALK TO YOU FOR A MOMENT PLEASE?

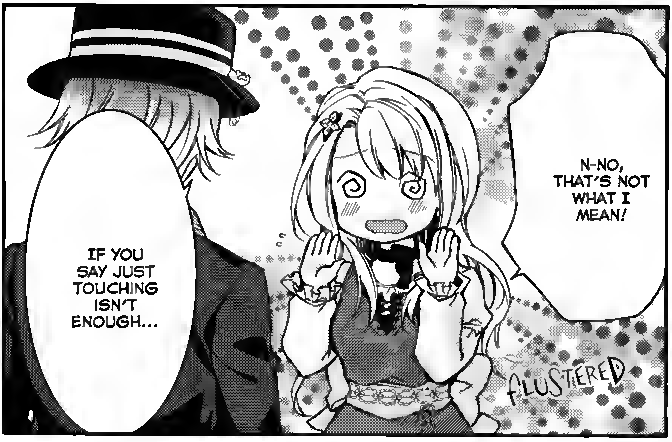
THANK YOU FOR TAKING ME OUT!
NO, IT'S FINE.
SMILE
SORRY FOR TAKING YOU OUT ALL THE SUDDEN.
THAT IS TRUE.
YOU'RE VERY BUSY ALL THE TIME.
BUT THAT DOESN'T MEAN I DON'T CARE ABOUT YOU.
Y-YES!
GIGGLE
I'M GLAD YOU DO.
DO YOU UNDERSTAND?
SERIOUS
I'M JUST HOLDING IN MY FEELINGS IN ORDER TO DO MY JOB.

IT'S BEEN THREE WEEKS SINCE WE'VE MET YOU BUT,
HOW IS IT LIKE HERE?
EVERYDAY IS A NEW DISCOVERY,
SO I'M ENJOYING IT VERY MUCH.
YOU'RE VERY WEIRD GIRL...
LOSING YOUR MEMORIES
AND GETTING SURROUNDED BY PEOPLE AND CULTURES YOU DON'T KNOW.
ISN'T THAT SCARY?
WELL...
...!

YES, IT IS WEIRD
BUT
BUT I GUESS THAT'S VERY WEIRD FOR YOU
IT'S VERY UNIQUE.

I DON'T THINK THIS PLACE IS SCARY AT ALL!
WHEN I MEET PEOPLE OR THINGS I DON'T KNOW, MY HEART STARTS POUNDING AND,
IT MAKES EVERYDAY FASCINATING!

U-UM, KYRIE-SAN!?
Y-YOUR HAND...!
OH~
YOU WANT ME TO TOUCH YOU WITH MY BARE HANDS?
SLIDE
FINE, THEN~
SWISH


N-NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN!
IF YOU SAY JUST TOUCHING ISN'T ENOUGH...
FLUSTERED

!
FLINCH

YOU...
WANTING SOMETHING LIKE THIS IN THE MIDDLE OF THE DAY AND IN A PUBLIC PLACE.
YOU SURE ARE A BOLD GIRL.
EH...?
おお
おお

SFX: BLUSH

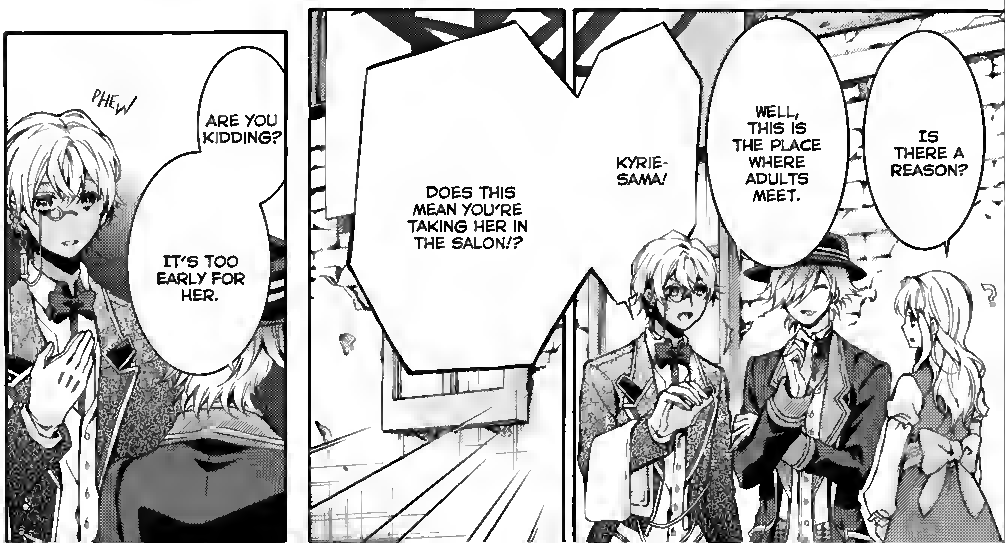
I-HOW SHOULD I SAY THIS?
THAT'S NOT WHAT I MEAN...!
CHUCKLE
I KNOW WHAT YOU MEAN.
WHAT?

AI-MESS AROUND
I TRIED TO MESS AROUND WITH YOU.
SINCE YOU'RE SO INTO WHAT I'M SAYING,
TODAY I WAS EASY ON YOU,
SO BE PREPARED FROM NOW ON.
EVEN IF IT'S SOMEBODY THAT I LIKE OR DON'T LIKE,
I JUST CAN'T HOLD MYSELF FROM BULLYING THEM.
O...
OKAY!
CHUCKLE
WELL THEN, LET'S FINISH CHIT-CHATTING HERE.
WE HAVE ARRIVED.

WHERE ARE WE?
...
GOOD DAY, KYRIE-SAMA.
WELL, I DIDN'T EXPECT YOU TO COME OUT FOR US.
I JUST CAME BY AND SAW YOU.
AH!
IT'S THE SAME MAN FROM THAT TIME!
WHISPER
I KNEW YOU WERE INTERESTED,
SO I TOOK YOU HERE.
SO HE KNEW...

GOOD DAY, AND WELCOME TO SALON "OSCAR WILDE".
YOU CAN CALL ME MANBOY.
I'VE BEEN TAKEN CARE OF BY THE OZ FAMILY.
MY NAME IS FUKA.
BOW
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.
SAME HERE.
A SALON ...
CHUCKLE
YOU SAY?
THERE'S NOTHING WRONG ABOUT THAT.
HM...
THIS IS MY FIRST TIME BEING HERE.
WHAT DO YOU DO AT YOUR SALON?

CARAMIA DIDN'T SHOW YOU THIS PLACE?
..NO..
WELL, THAT IS VERY UNPLEASANT.
THIS IS THE "OSCAR WILDE STREET", JUST LIKE THE FOUNTAIN AREA AND ROBIN HOOD'S PLACE,
THIS ISN'T A TERRITORY, SO YOU CAN COME HERE ANYTIME YOU WANT TO.
BUT MOST OF US DON'T COME HERE OFTEN...


IS THERE A REASON?
WELL, THIS IS THE PLACE WHERE ADULTS MEET.
KYRIE-SAMA!
DOES THIS MEAN YOU'RE TAKING HER IN THE SALON!?
ARE YOU KIDDING?
PHEW
IT'S TOO EARLY FOR HER.

TOO EARLY?
AH
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, YOU CAN ASK MANBOY,
HE KNOWS A LOT ABOUT THIS AREA.
KYRIE-SAMA!!
W-WELL, YOU SEE...
WHAT DO YOU MEAN BY "TOO EARLY"?
STORRE
.....
?
I'M HERE.
I WONDER WHAT IT MEANS,
RIGHT, MANBOY?

OH? YOU'RE HERE VERY EARLY,
AXEL.
I'M RIGHT ON TIME.
I JUST HAVE TO TAKE BACK THE CUSTOMER RIGHT?
STOP JOKING AROUND,
YES.
I'M VERY SORRY FUKA, I HAVE SOME WORK TO DO AT THE SALON.
EVEN IF IT'S A SUNDAY?
YES.
SMILE
PEOPLE USUALLY SAY "THERE'S NO VACATION FOR CONSILIERS"

...LIAR
DID YOU SAY SOMETHING AXEL?
NOPE.
WE'RE GOING NOW.
Y-
YES!
GOODBYE KYRIE-SAN
AND MANBOY-SAN.
.....

SHE BECAME A NEW CUSTOMER AT THE SALON.
CHUCKLE
THERE'S SOMETHING GOING ON WITH YOU,
FOR NOT SAYING THE TRUTH.
!!!
THERE'S SOMETHING GOING ON IF YOU'RE BRINGING A GIRL AT THAT AGE HERE.
WHAT?
YOU'RE BRINGING HER HERE AGAIN?
I WON'T,
I'LL LEAVE IT TO HER CURIOSITY.
SHE'S AN IRREGULAR BEING OF THIS UNIVERSE.
SO I CAN'T EVEN PREDICT WHAT SHE'S GOING TO DO IN THE FUTURE.
ISN'T IT EXCITING,
MANBOY?

I'M ACTUALLY A BIT CONCERNED...
AXEL WALKS TOO FAST...
CHATTER
I'M GOING TO GET LOST...
CHATTER
CHATTER
UM,
CAN YOU WAIT FOR ME PLEASE?
KYAHH!

DIDN'T YOU SAY TO STOP?
...WHAT IS IT?
I...
I DIDN'T EXPECT YOU TO STOP ALL OF A SUDDEN...
T-THANK YOU.
DID I?
STARE
?
SILENCE
...IT'S NOTHING
FIDGET

I CAN HEAR YOUR FOOT STEPS,
SO I WON'T LEAVE YOU BEHIND.
THANK...
THANK YOU.
HE'S WALKING SLOWER THAN BEFORE...
SMILE
IS HE DOING THIS FOR ME?
OH,
I WONDER WHERE WE ARE...
THE TERRITORY?
.....
I FOUND IT.
WHAT?

Biscuits made by twins!
Super cheap!
HANSEL AND GRETEL!?
OH!
IT'S AXEL!
!
OH, THE DWEEB IS HERE TOO?
I HAVE A NAME, IT'S AXEL.
I KNOW THAT, DWEEB.
AND WHAT ARE YOU DOING WITH THAT LITTLE BRAT TAGGING ALONG?
LITTLE BRAT...

IF THAT'S SO, THEN BRING IT ON.
YOU WANHA FIGHT?
WHAT DO YOU WANT WITH THE GRIMM FAMILY?
IF IT'S A FIGHT, THEY WOULD COME WITH AN ARMY!
SO.
IF IT'S NOT A FIGHT...
I got it! It's a date!
IT'S KIDN_P-PING—
HANSEL, GET THE BOMBS READY.
THEN IT'S KIDNAPPING.
OH? WE'RE GONHA GO BOOM-BOOM?
T-
THAT'S WRONG!
HANSEL, GRETEL.

SCARLET-SAN!?
ARE YOU BLIND?
I'M SURE THAT DWEEB IS HIDING A GUN.
PUT THE BOMBS AWAY.
THEY DIDN'T COME TO FIGHT.
BUT THAT'S NORMAL FOR A MAFIA MEMBER.
BOTH OF YOU ARE ALSO HIDING WEAPONS.
AND TODAY IS SUNDAY, YOU CAN'T FIGHT.
WE MUST OBEY RULES.
WHY CAN'T WE BREAK THEM?
GRETEL.
TSK

THE GUEST WANTED TO BUY THEM.
WHAT? M-ME!?
WE CAME TO BUY YOUR BISCUITS.
OH, THAT'S WHY.
I WONDER IF SOME-ONE ASKED HIM TO—
THEN IF IT'S NOT A FIGHT OR A DATE,
THEN WHY DID YOU COME?
ISN'T THAT SO?
I GUESS HE HAS A REASON.
Y-YES...
Really?
Thanks for buying!

PICK WHATEVER YOU WANT!
THEY'RE ALL THE SAME PRICE.
THE THIRD ONE FROM THE RIGHT...
WHISPER
WHAT?
WHISPER
THE THIRD ONE FROM THE RIGHT.
WHICH ONE DO YOU WANT?
U-UM, THIS ONE...
Okay!
Thanks for your purchase!

I'LL PAY FOR IT.
OH!
SO IT'S ACTUALLY A DA—
YOU'RE WRONG.
WE'RE JUST SHOPPING.
OH, REALLY?
WHATEVER.
?
YES!
I'M SURE YOU'LL ENJOY THE TASTE.
I HOPE I CAN HEAR HOW IT WAS NEXT TIME!
SMILE
UHM,

YOU DON'T HAVE TO BE SO POLITE TO ME.
AND DON'T CALL ME HANSEL-SAN.
SO IS IT OKAY IF I CALL YOU... HANSEL-KUN?
Yup! That's better!
WHAT ARE YOU SAYING?
BUT THAT BRAT IS FROM OZ!
I KNOW!
SO SHE'S NOT REALLY IN THE MAFIA.
BUT, SHE'S JUST THERE TEMPORARILY.
SO ISN'T IT OKAY TO BECOME FRIENDS WITH HER?
RIGHT, SCARLET?
THAT'S RIGHT,
BUT NOT TOO MUCH...
Yay!
DON'T SCREAM LIKE THAT,
YOU MORON!

I HOPE WE CAN MEET AGAIN SOON,
FUKA-CHAN!

O-OKAY...
HMPH!
WE'RE DONE.
LET'S GO.
OK!
WAIT,
Top
.....
WHAT IS IT?
GRETEL IS STILL SUSPICIOUS OF YOU TWO.
I'LL WALK YOU GUYS UNTIL YOU'RE OUT OF THE TERRITORY.
Tik

WE DON'T NEED IT.
I WON'T BE NEAR YOU GUYS.
THERE'S NO PROBLEM WITH THAT.
SFX: THUD
WOW...
WE'RE GOING NOW...
STEP
YES!
Bye, Fuka-chan!

GRETEL-CHAN!
SEE YOU LATER,
HANSEL-KUN!
?!
NICE...??!
YOU WERE EVEN CALLED "GRETEL-CHAN"!
WASN'T THAT NICE?
THE HELL IT WAS!!!
Fuka-chan just made (?) new friends!?
END OF CHAPTER

Aqua Scans
presents
Ozmafia ch.02
brought to you by
Raws: Mizuouji
Edition: Nahori & Mizuouji
Translation: Izumi Umeda
PRing: Lily
QCing: Mizuouji
http://aquascans.wordpress.com

Would you like to support AQUA Scans?

Today I have a humble request.

Would you like to support AQUA Scans and you have a paypal account?

Even a single dollar will be of a huge help for us!
Thank you very much!

We are now accepting donations in order to grow as team, we wish to purchase our own raws instead of depend of other teams or the internet sharing sites. At the moment because of some problems with my account, i haven't verified it yet, so the donation button will have to wait a little more but you can send the money to this email

kougyokuren@yahoo.com

-Mizuoyi-

OMG
RET
AQUASCANS IS
recruiting!
-JAPANESE TRANSLATORS
-CLEANERS
http://aquascans.wordpress.com/